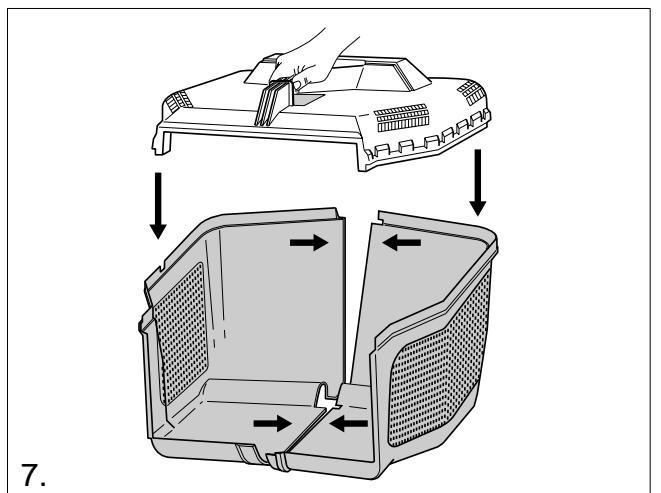
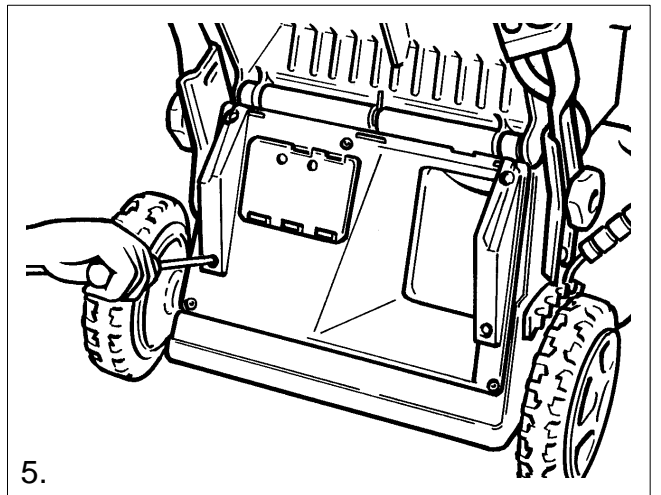
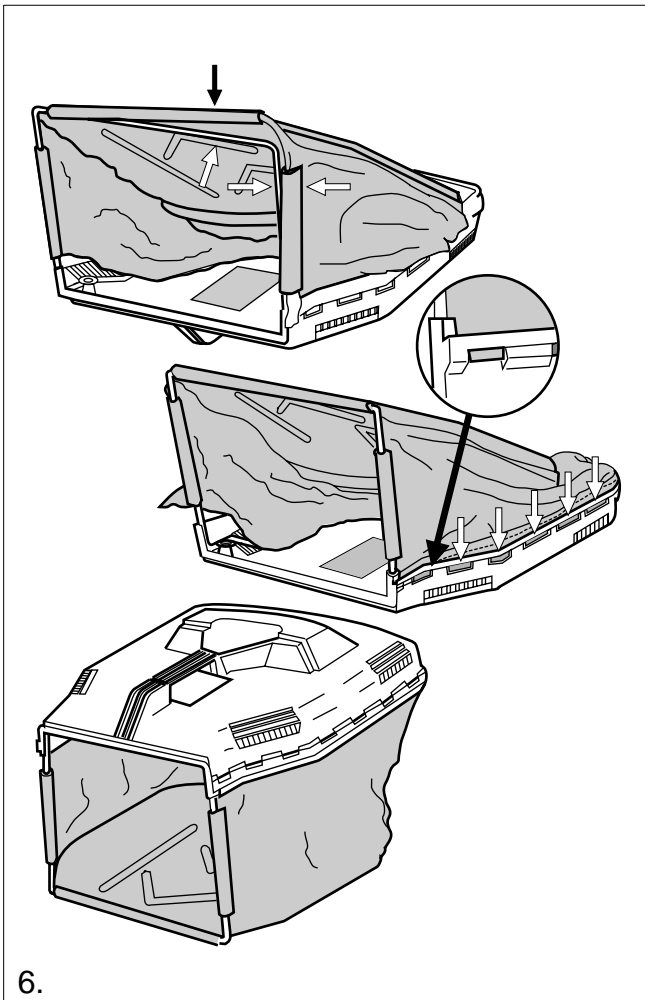
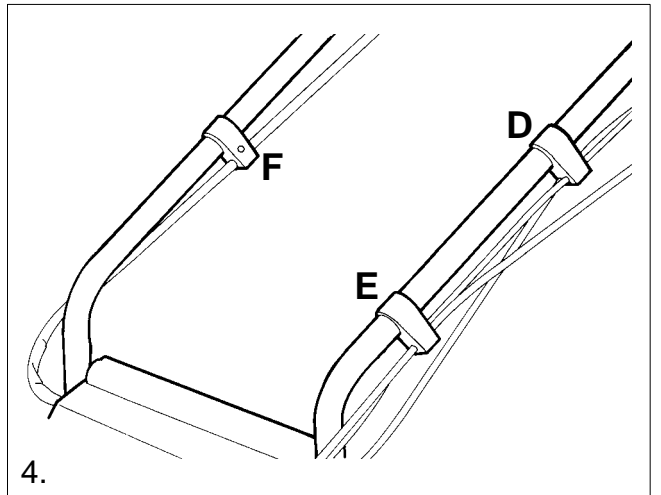
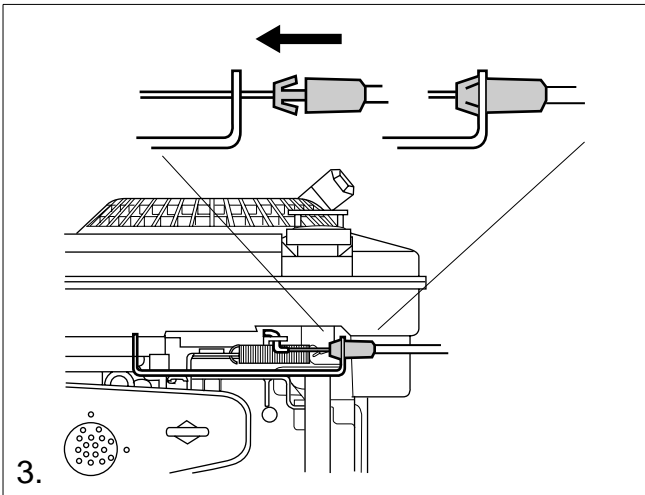
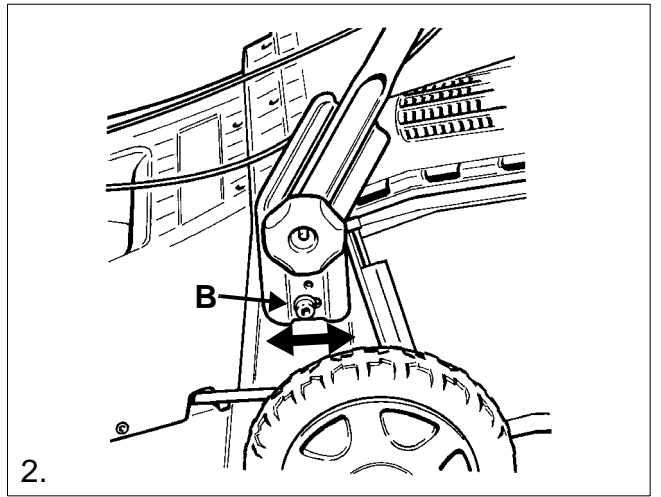
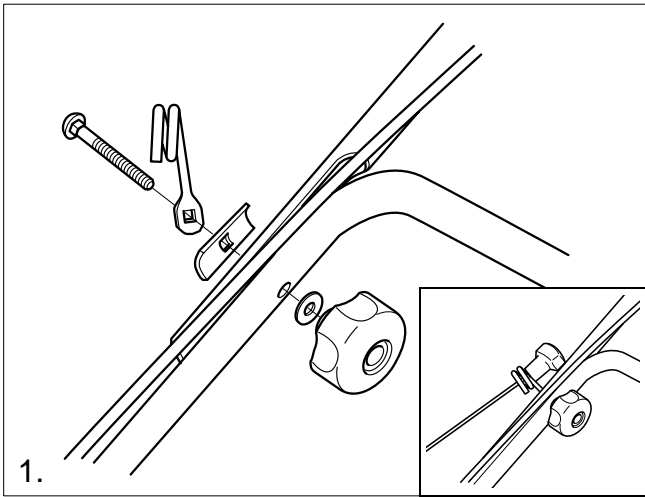
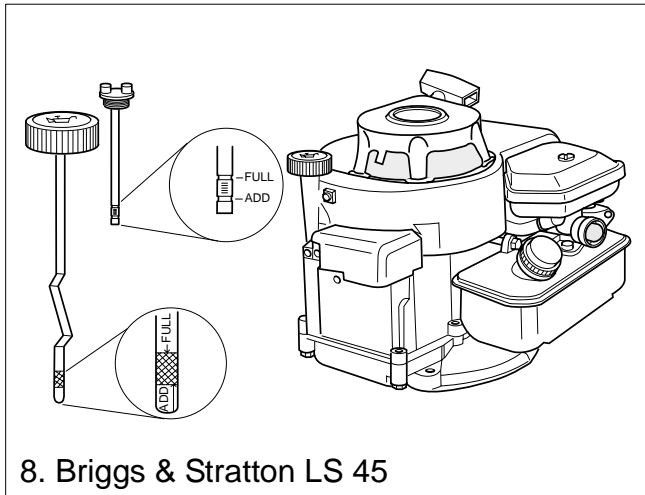


# STIGA

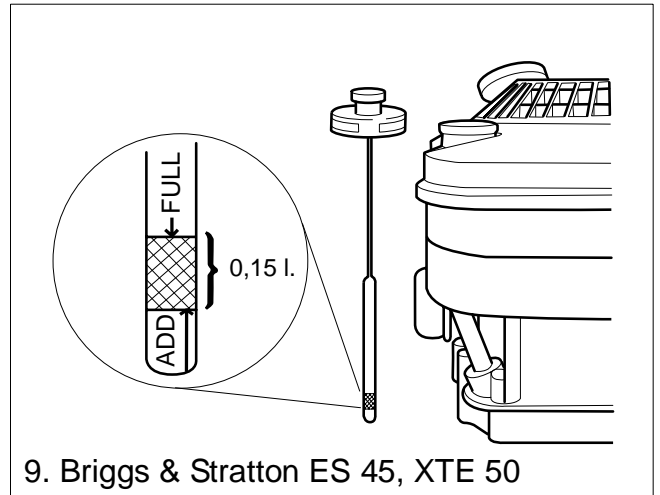


# Turbo

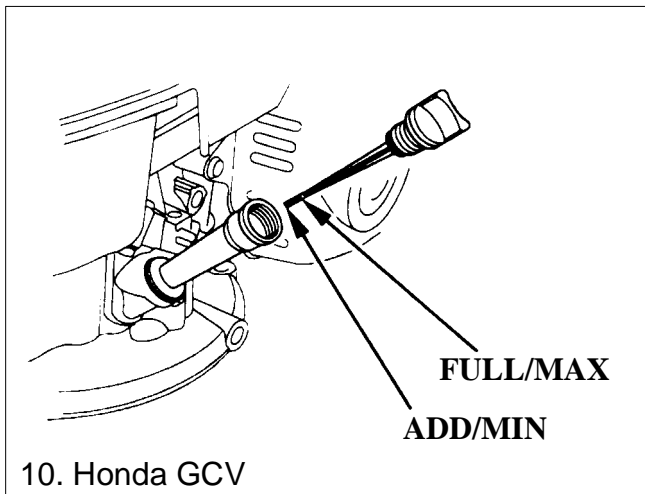




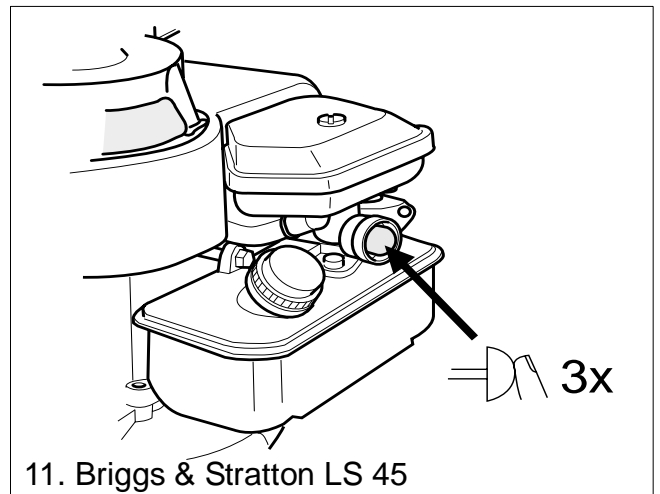
8. Briggs & Stratton LS 45



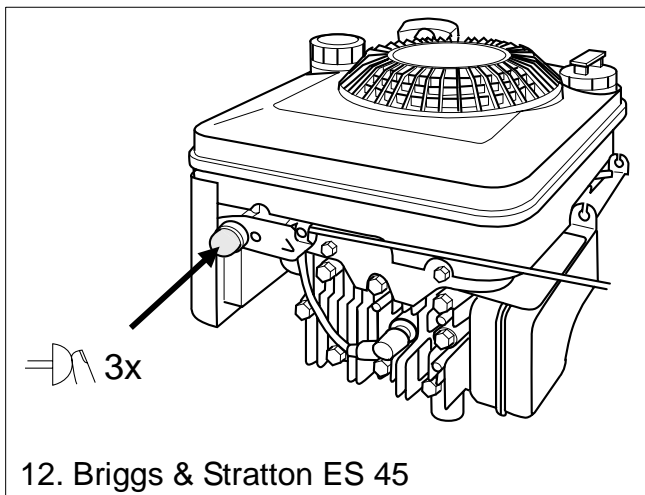
9. Briggs & Stratton ES 45, XTE 50



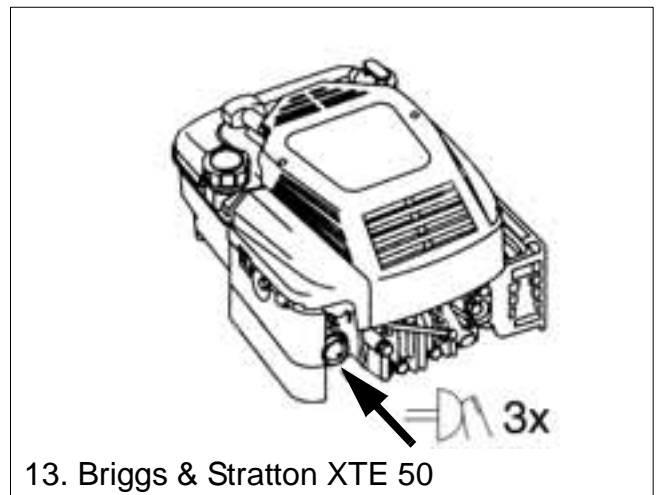
10. Honda GCV



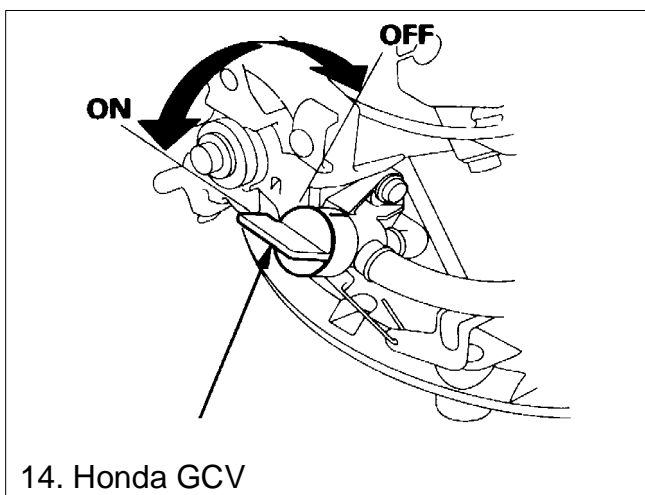
11. Briggs & Stratton LS 45



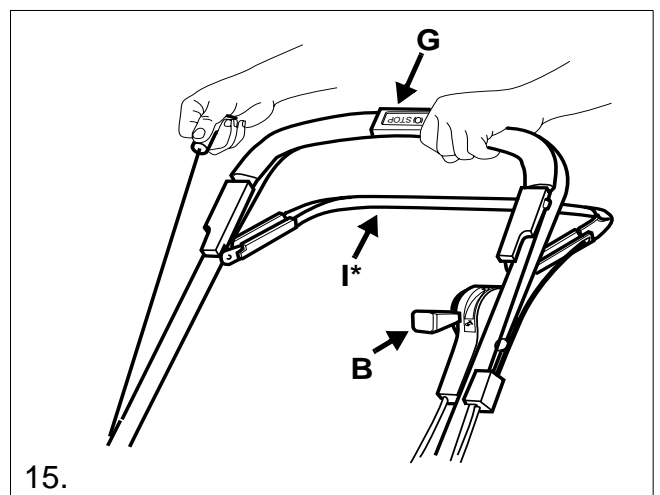
12. Briggs & Stratton ES 45



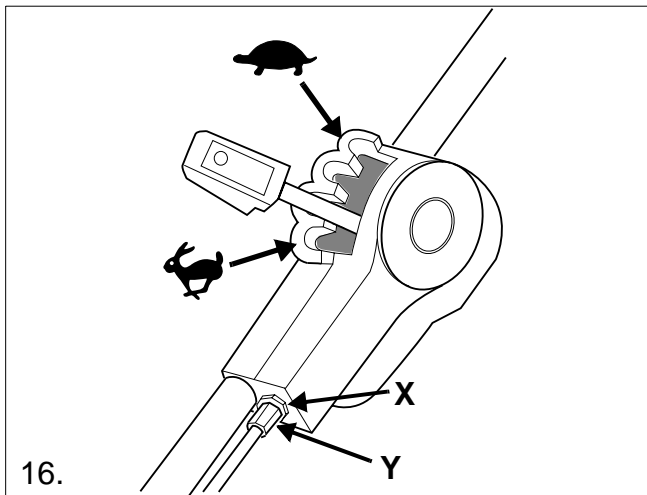
13. Briggs & Stratton XTE 50



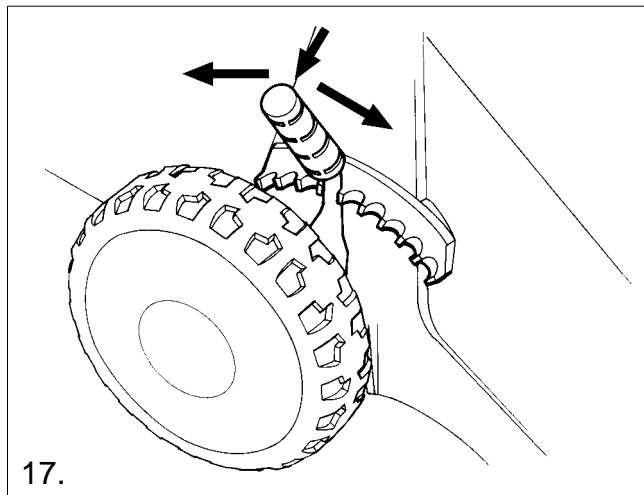
14. Honda GCV



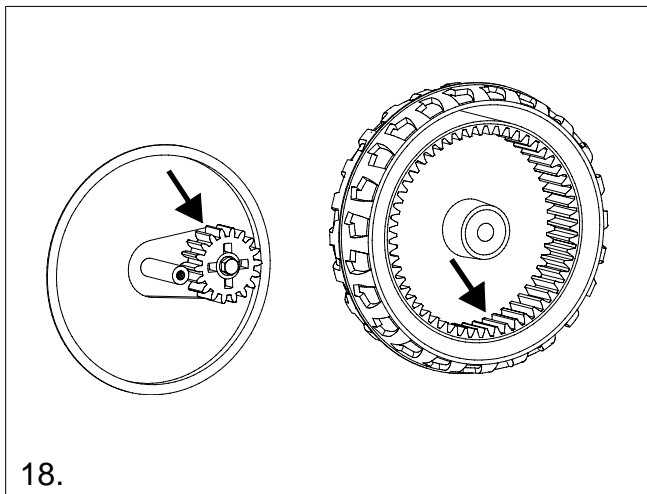
15.



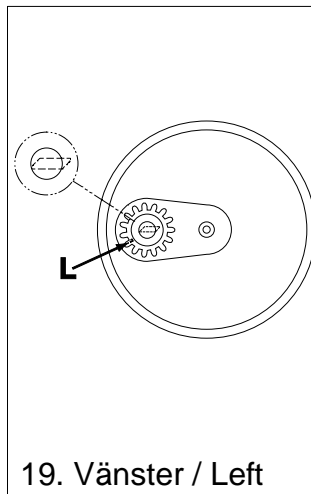
16.



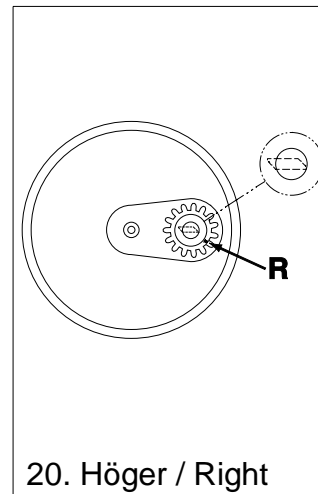
17.



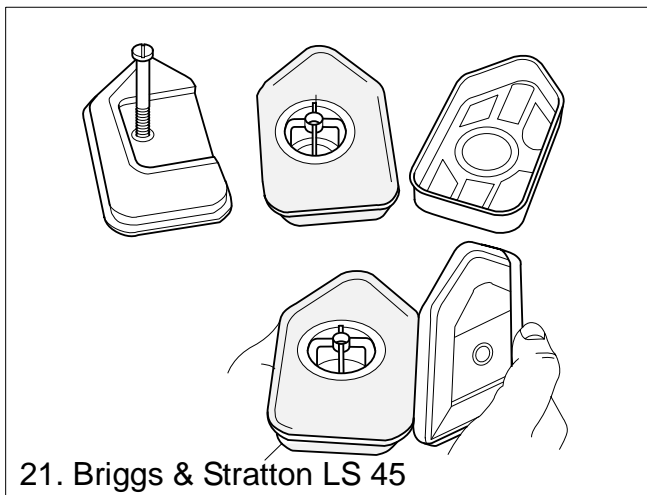
18.



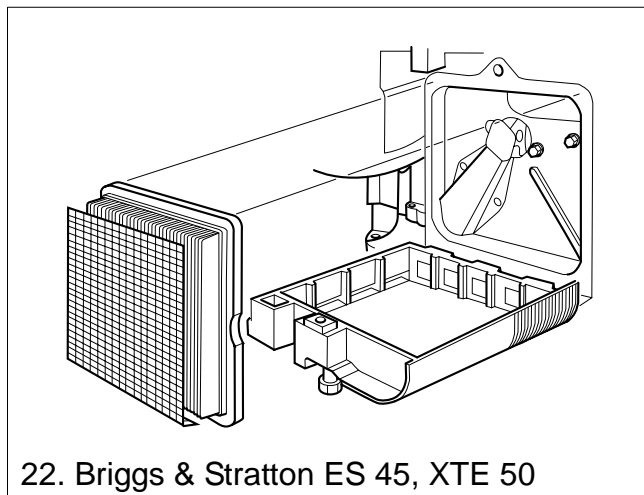
19. Vänster / Left



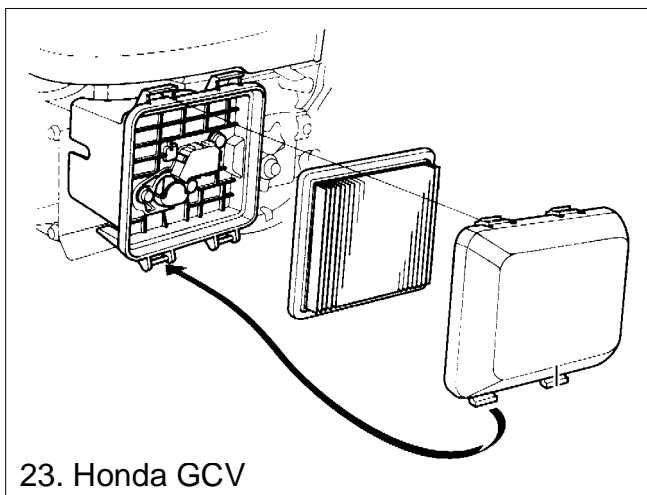
20. Höger / Right



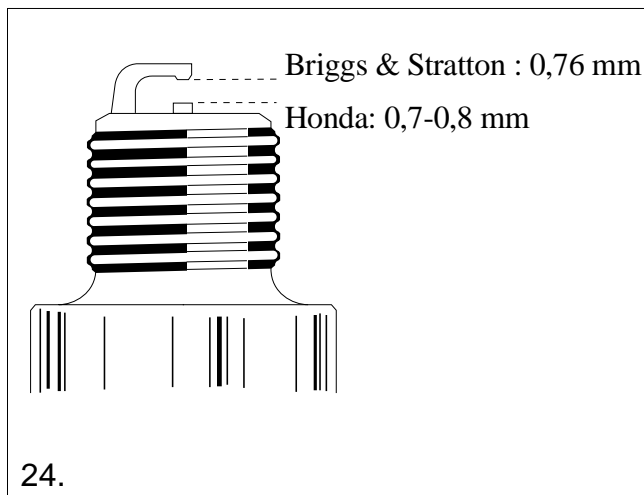
21. Briggs & Stratton LS 45



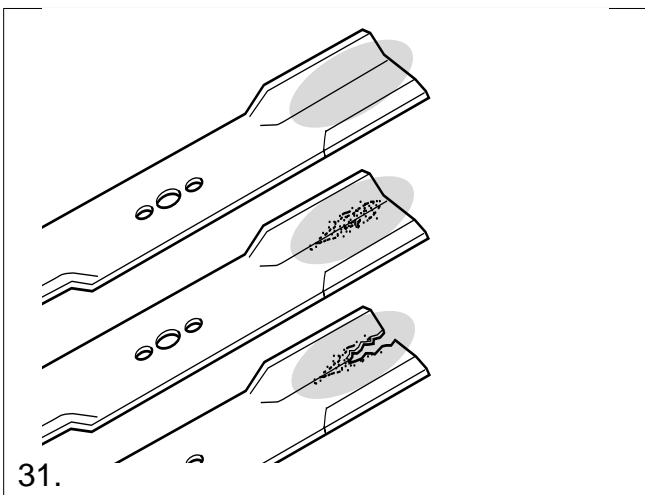
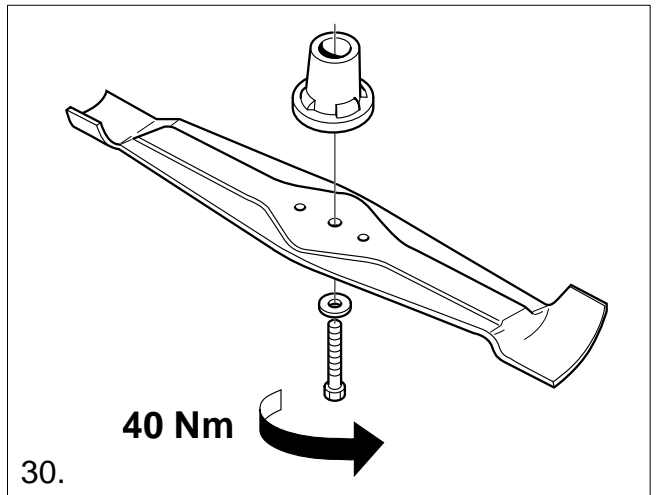
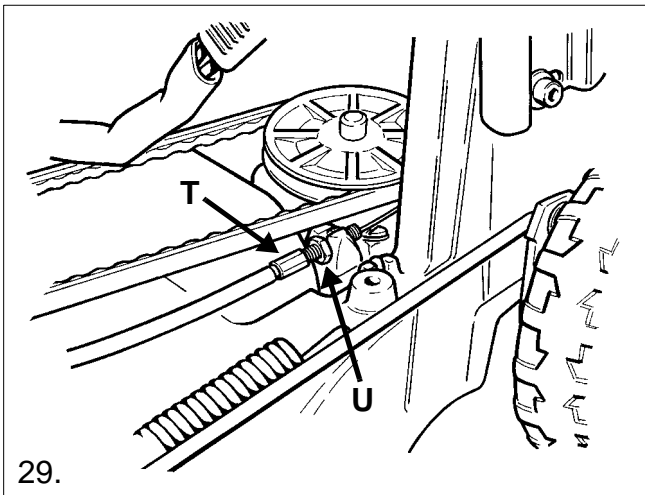
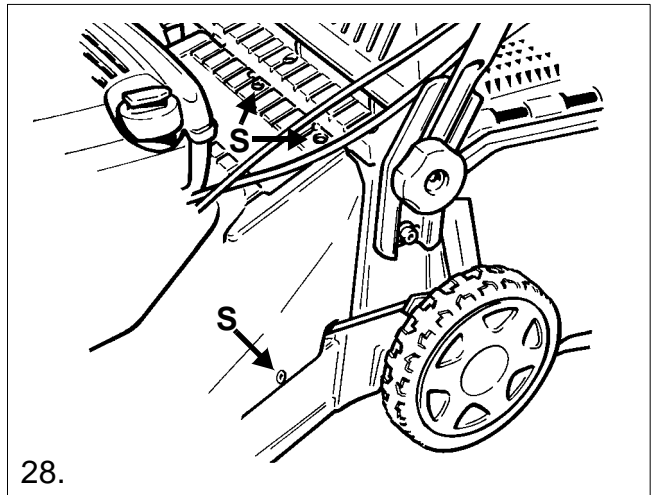
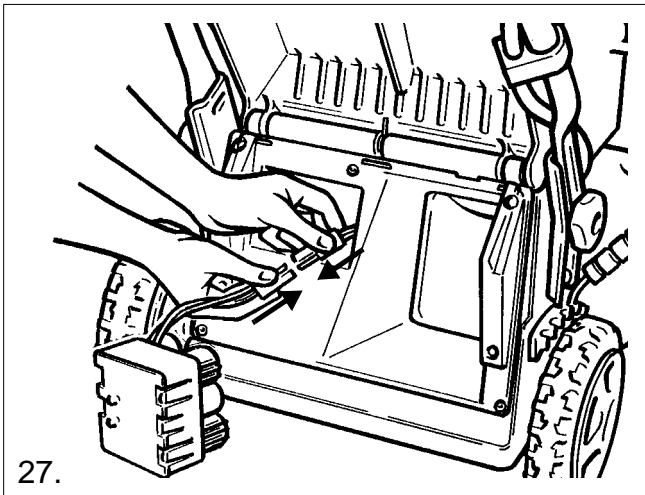
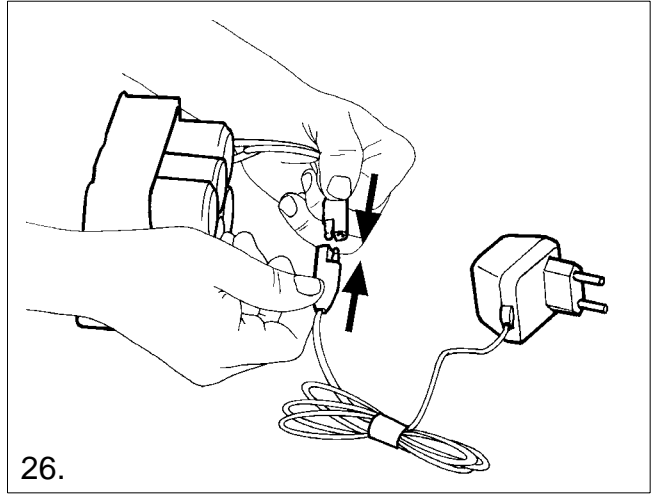
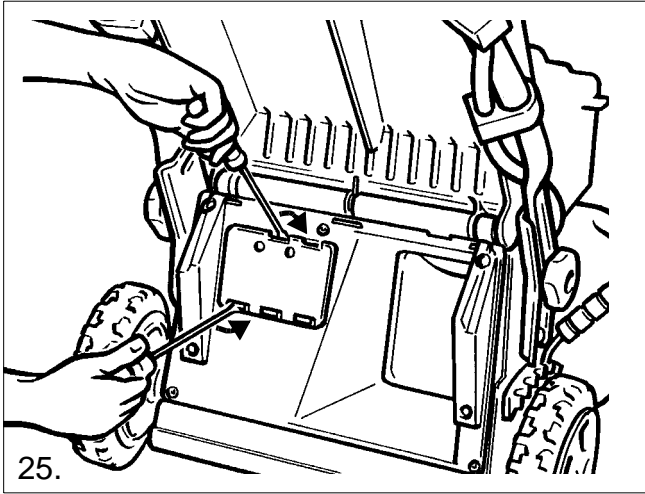
22. Briggs & Stratton ES 45, XTE 50



23. Honda GCV



24.



## SYMBOLES

Les symboles suivants placés sur la machine indiquent que la plus grande attention et la plus grande prudence sont requises lors de l'utilisation de la machine.

Les symboles indiquent:



Attention! Avant d'utiliser la machine, lire attentivement le mode d'emploi et le manuel de sécurité.



Attention! Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité de la machine. Danger de projection d'objets.



Attention! N'introduire ni la main ni le pied sous le capot lorsque la machine est en marche.



Attention! Avant de commencer tout travail de réparation, retirer le fil de la bougie.

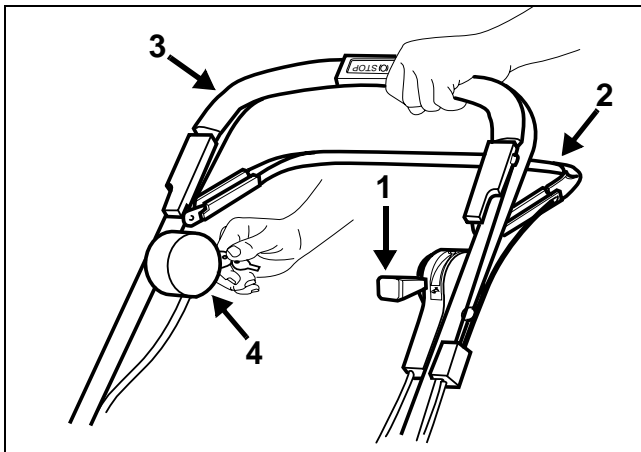


## IMPORTANT

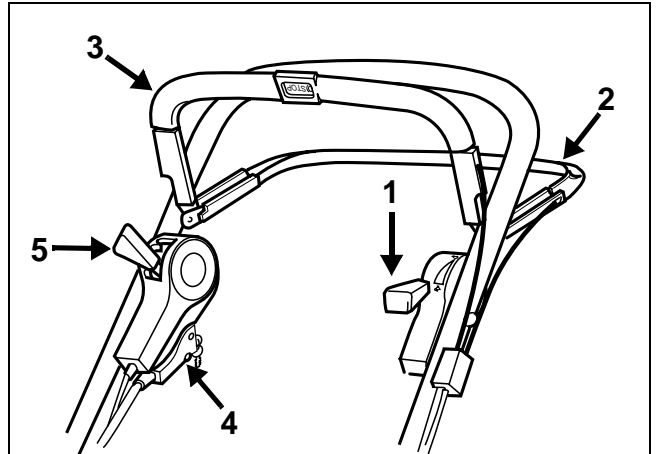
Les équipements marqués d'un astérisque (\*) n'existent en standard que pour certains modèles ou certains pays.

Certains modèles ne comportent pas de commande d'accélération. Le régime du moteur est réglé de telle sorte que le moteur travaille à la puissance optimale tout en réduisant les gaz d'échappement.

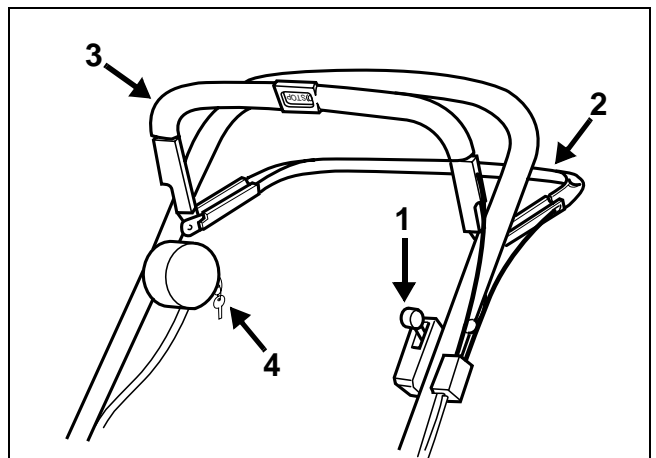
## INTRODUCTION



Type I



Type II



Type III

1. Commande d'accélération (\*)
2. Etrier d'embrayage (\*)
3. Etrier de marche/arrêt
4. Démarreur électrique (\*)
5. Gradomètre de vitesse (\*)

## MONTAGE

### PIÈCES DÉTACHÉES COMPRISES DANS L'EMBALLAGE

- 2 supports pour le collecteur d'herbe
- 4 vis de support
- 1 clé de démarrage (\*)
- 1 chargeur batterie (\*)
- 1 clé à six pans creux
- 1 clé à douille
- + manuels d'instruction

### GUIDON

1. Rabattre la partie inférieure du guidon.
2. Monter la partie supérieure du guidon à l'aide des vis, rondelles et boulons. Monter un oeillet sur le côté droit pour la poignée de démarrage.

3. Serrer les boulons de la partie inférieure du guidon. Une fois ces boulons serrés, la hauteur du guidon peut être réglée en serrant les vis **B** à l'aide de la clé jointe (fig. 2).

## CÂBLE DE FREIN DE MOTEUR

Fixer le câble de frein de moteur dans le frein de moteur (fig. 3). Noter que le câble devra être installé dans le sens du guidon.

## SUPPORT DE CÂBLE

Fixer les câbles dans les porte-câbles (fig. 4):

- D:** Câble Marche/Arrêt + Câble d'embrayage (\*)  
**E:** Câble d'accélération (\*) + Câble d'embrayage (\*)  
**F:** Câble électrique (\*) + Câble de variateur (\*)

## OEILLET DE POIGNÉE DE DÉMARRAGE

Fixer la poignée de démarrage à l'oeillet du guidon (fig. 1).

## GRADOMÈTRE DE VITESSE (\*)

À la livraison de la tondeuse, le câble du variateur est installé de telle sorte que la transmission ne puisse pas être endommagée. Il peut s'avérer nécessaire de tendre le câble, voir la section "REGLAGÉ DU CÂBLE DU VARIATEUR" dans le chapitre "ENTRETIEN".

## COLLECTEUR D'HERBE

Soulever le couvercle du collecteur et monter les deux supports de collecteur avec les vis fournies. Les trous marqués L et R doivent correspondre aux repères marqués sur la partie arrière de la tondeuse (fig. 5).

**Collecteur tissu (\*):** Retourner le sac de toile sur le cadre en acier et installer ensuite le sac sur le couvercle en plastique (fig. 6).

**Collecteur plastique (\*):** Assembler les deux moitiés puis la partie supérieure (fig. 7).

Soulever le couvercle de la machine et monter le collecteur sur les supports.

Remarque: la machine peut fonctionner sans collecteur. L'herbe coupée est alors déposée en bande derrière la machine.

## BATTERIE (\*)



**L'électrolyte de batterie est nocif et corrosif. Il peut provoquer de dangereuses brûlures. En éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements.**

Avant démarrage, recharger la batterie pendant 24 heures. Voir rubrique "ENTRETIEN, BATTERIE".

Mettre la clé dans le contact d'allumage (\*).

## UTILISATION DE LA MACHINE

### AVANT LE DÉMARRAGE

REMPILIR D'HUILE LE CARTER DE VILEBREQUIN



**La tondeuse est livrée sans huile dans le carter de vilebrequin du moteur. Remplir d'huile le carter de vilebrequin du moteur avant de démarrer pour la première fois.**

Retirer la jauge d'huile (fig. 8, 9, 10). Remplir le carter de vilebrequin du moteur avec 0,6 litre d'huile de bonne qualité (classe de service SE, SF ou SG). Utiliser de l'huile SAE 30 ou SAE 10 W-30.

Remplir doucement jusqu'à ce que l'huile atteigne le repère "FULL/MAX". Ne pas mettre trop d'huile.

### CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE

Vérifier avant chaque emploi que le niveau d'huile se trouve entre "FULL/MAX" et "ADD/MIN" sur la jauge d'huile.

Dévisser, sortir et essuyer la jauge d'huile (fig. 8, 9, 10). La remettre en place, l'enfoncer bien à fond et la revisser. Puis la dévisser à nouveau, la sortir et vérifier le niveau d'huile. Si le niveau est trop bas, faire l'appoint jusqu'au repère "FULL/MAX".

### REMPLISSAGE DU RESERVOIR D'ESSENCE




**Remplir de carburant avant de mettre le moteur en marche. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir ou procéder au remplissage alors que le moteur tourne ou est encore chaud.**

**Ne jamais remplir complètement le réservoir de carburant. Y laisser un petit volume libre pour permettre une éventuelle expansion de l'essence.**

N'utiliser que de l'essence pure sans plomb, jamais de mélange 2 temps (essence et huile).

Remarque: l'essence est une denrée périssable, ne pas en stocker plus que nécessaire pour 30 jours.

## DEMARRAGE DU MOTEUR (Briggs & Stratton)

1. Mettre la tondeuse sur une surface plane et ferme. Ne pas tenter de la mettre en route dans de l'herbe haute.
2. S'assurer que le câble d'allumage est relié à la bougie d'allumage.
3. Si la tondeuse est équipée d'une commande d'accélération, mettre cette commande **B** en position plein régime  (fig. 15).
4. Pour démarrer le moteur froid: bien appuyer sur la membrane de la pompe (Primer) 3 fois de suite (fig. 11, 12, 13).

Pour démarrer le moteur chaud, il n'est pas nécessaire d'actionner la pompe (Primer). Si le moteur s'est arrêté faute de carburant, remettre du carburant dans le réservoir et appuyer à nouveau trois fois sur la membrane de pompe.

5. Appuyer l'étrier **G** de Marche/Arrêt contre le guidon. Remarque: la commande de Marche/Arrêt **G** doit être maintenue enfoncée, sinon le moteur s'arrête (fig. 15).
  - 6a Démarrage manuel: saisir la poignée de démarrage et mettre le moteur en marche en tirant vigoureusement sur le cordon d'amorce.
  - 6b Démarrage électrique (\*): démarrer le moteur en tournant la clé de contact dans le sens horaire. Lâcher celle-ci dès que le moteur démarre. Ne faire que de brefs essais pour ne pas épuiser la batterie.
- Pour faciliter le démarrage, appuyer sur le guidon de façon à lever légèrement les roues avant. Ne pas démarrer directement dans l'herbe haute.
7. Pour obtenir un résultat de tonte optimal, travailler toujours à plein régime.



**Tenir les mains et les pieds à l'écart des parties rotatives. Ne jamais mettre la main ou le pied dans la tondeuse ou dans l'éjecteur d'herbe quand le moteur est en route.**

## DEMARRAGE DU MOTEUR (Honda)

1. Mettre la tondeuse sur une surface plane et ferme. Ne pas tenter de la mettre en route dans de l'herbe haute.
2. S'assurer que le câble d'allumage est relié à la bougie d'allumage.
3. Ouvrir le robinet de carburant (fig. 14).
4. Placer la commande d'accélération **B** sur la position de starter. Remarque: ne pas utiliser le starter si le moteur est chaud (fig. 15).
5. Appuyer l'étrier **G** de Marche/Arrêt contre le guidon. Remarque: la commande de Marche/Arrêt **G** doit être maintenue enfoncée, sinon le moteur s'arrête (fig. 15).
6. Saisir la poignée de démarrage et mettre le moteur en marche en tirant vigoureusement sur le cordon d'amorce.
7. Une fois que le moteur a démarré, déplacer la commande d'accélération vers l'arrière jusqu'à l'obtention du plein régime. Remarque: le moteur doit toujours tourner à plein régime pour éviter des vibrations anormales de la machine.



**Tenir les mains et les pieds à l'écart des parties rotatives. Ne jamais mettre la main ou le pied dans la tondeuse ou dans l'éjecteur d'herbe quand le moteur est en route.**

## ARRÊT DU MOTEUR



**Le moteur peut être très chaud aussitôt après l'arrêt. Ne pas toucher le silencieux, le cylindre ou le radiateur: risque de brûlures.**

1. Lâcher l'étrier **G** (fig. 15) de Marche/Arrêt pour arrêter le moteur. Cet étrier ne doit pas être mis hors fonction (par exemple en l'attachant à la direction en position enfoncée) car il serait alors impossible d'arrêter le moteur.

**Honda:** Fermer le robinet de carburant.

2. Si la tondeuse doit être laissée sans surveillance, enlever le câble d'allumage de la bougie. Retirer également la clé de démarrage (\*).



**Si l'étrier de Marche/Arrêt ne fonctionne plus, arrêter le moteur en retirant le câble d'allumage de la bougie. Amener immédiatement la tondeuse à un centre de service autorisé pour réparation.**



## ENTRAÎNEMENT SUR LES ROUES ARRIÈRE (\*)

Enclencher l'entraînement en poussant l'étrier d'embrayage **I** contre le guidon. Libérer l'entraînement en relâchant l'étrier **I** (fig. 15).



## VITESSE (\*)



**Ne pas toucher le gradomètre de vitesse lorsque le moteur n'est pas en marche. Ceci risquerait de perturber le fonctionnement du gradomètre.**

Régler la vitesse souhaitée en mettant la commande à variateur sur l'une des 4 positions (fig. 16).

Les différentes positions sont:

- Position : env. 2,8 km/h
- Position 2: env. 3,1 km/h
- Position 3: env. 3,6 km/h
- Position : env. 4,5 km/h

## HAUTEUR DE COUPE



**Eteindre le moteur avant de régler la hauteur.**

**Ne pas régler la hauteur de coupe trop bas afin que le ou les couteaux ne viennent pas heurter les inégalités du terrain.**

La tondeuse est munie d'une mono-commande pour le réglage de la hauteur de coupe. Tirer le levier en arrière et régler la hauteur de coupe sur l'une des neuf positions prévues suivant l'état de la pelouse et le résultat voulu (fig. 17).

---

## ENTRETIEN

---



**N'entreprendre aucune mesure d'entretien sans avoir préalablement enlevé le câble d'allumage de la bougie!**

**Arrêtez le moteur et desserrez le câble de la bougie si la tondeuse doit être soulevée, par exemple en cas de transport.**

**Si l'on veut incliner la tondeuse, il faut l'incliner de sorte que le côté bougie d'allumage se trouve en haut. N'incliner la tondeuse que si le réservoir à essence est vide.**

Nettoyer la tondeuse après chaque tonte et tout particulièrement la face intérieure du carter de la machine. Rincer au jet. Cette simple opération assurera à la machine une grande longévité et un bon fonctionnement.

Pas de lavage à l'eau sous pression. Si de l'herbe séchée adhère à l'appareil, on devra l'enlever en grattant. Au besoin, rectifier le dessous du châssis avec de la peinture pour éviter la rouille.



**Enlever régulièrement du silencieux et autour de celui-ci l'herbe sèche, la saleté et les déchets inflammables.**

Retirer le carter de transmission en enlevant les vis **S** (fig. 28) et nettoyer la transmission (\*) et la courroie d'entraînement (\*) avec une brosse ou de l'air comprimé une à deux fois par an.

Nettoyer l'intérieur des pignons d'entraînement (\*) une fois par saison. Démontez les deux pignons. Brossez ou nettoyez à l'air comprimé la roue d'engrenage et la couronne dentée pour enlever l'herbe et la terre (fig. 18). Remonter la roue.

## CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

Nettoyer le circuit de refroidissement du moteur avant chaque utilisation. Nettoyer les brides de refroidissement du cylindre ainsi que l'admission d'air de toute trace d'herbe, de terre et autres impuretés.

## GRAISSAGE DE L'ARBRE DE TRANSMISSION (\*)

Graisser une fois par an la cale de l'arbre de transmission. Démontez la roue (chapeau de moyeu, vis et rondelle), puis la bague d'arrêt et la rondelle de façon à pouvoir détacher la roue dentée de l'arbre. Graisser la cale avec de la graisse universelle.

Remonter la cale (procédure différente à droite et à gauche, fig. 19-20). Remonter la roue dentée de sorte que le repère L se trouve à l'extérieur côté gauche et le repère R à l'extérieur côté droit (la machine étant vue de l'arrière).

## VIDANGE D'HUILE



**Changer l'huile quand le moteur est chaud et que le réservoir à essence est vide. Etre prudent lors de la vidange: l'huile est très chaude et peut causer des brûlures.**

Procéder à la première vidange après 5 heures d'utilisation, puis toutes les 50 heures de marche ou une fois par saison. Retirer la jauge d'huile, incliner la tondeuse et laisser l'huile s'écouler dans un récipient. Faire attention à la pelouse.

Remplir d'huile neuve. Utiliser de l'huile SAE 30 ou SAE 10W-30. Le carter de vilebrequin contient environ 0,6 litre. Remplir jusqu'au repère "FULL/MAX" sur la jauge.

## FILTRE A AIR

Un filtre à air sale et colmaté réduit la puissance du moteur et en accroît l'usure.

**Briggs & Stratton LS 45 (fig. 21):** Démontez le filtre à air avec précaution de manière qu'aucune saleté ne tombe dans le carburateur. Sortir le filtre en mousse de plastique et le laver dans du liquide lave-vaisselle mélangé à de l'eau. L'essuyer, verser un peu d'huile dessus et le presser afin que celle-ci y pénètre bien. Remettre le filtre à air en place.

Nettoyer le filtre tous les trois mois ou les 25 heures de marche selon le cas se présentant en premier, et plus souvent si la machine travaille sur des sols poussiéreux.

**Briggs & Stratton ES 45, XTE 50 (fig. 22):** Desserrer les vis et abaissez le couvercle du filtre à air. Retirer soigneusement la cartouche. La tapoter doucement contre une surface plane. Changer la cartouche si elle est toujours sale.

Nettoyer le filtre tous les trois mois ou les 25 heures de marche selon le cas se présentant en premier, et plus souvent si la machine travaille sur des sols poussiéreux.

**Honda GCV (fig. 23):** Démontez le couvercle et retirez le filtre. Contrôlez soigneusement que le filtre n'est pas endommagé et qu'il ne comporte aucun trou. Remplacer le filtre s'il est défectueux ou endommagé.

Pour retirer la poussière, taper le filtre plusieurs fois contre une surface dure ou le nettoyer à l'arrière avec de l'air comprimé. Ne pas essayer de brosser le filtre pour le nettoyer: ceci risquerait de faire pénétrer la poussière dans le filtre. Remplacer le filtre s'il est très sale.

Nettoyer le filtre tous les trois mois ou les 25 heures de marche selon le cas se présentant en premier, et plus souvent si la machine travaille sur des sols poussiéreux.

## BOUGIE



**Ne jamais essayer de provoquer une étincelle en enlevant la bougie ou le câble d'allumage. Utiliser un appareil de contrôle agréé.**

Nettoyer la bougie à intervalles réguliers (toutes les 100 heures de service) et à l'aide d'une brosse métallique.

Remplacer la bougie si ses électrodes sont trop brûlées ou si elle est endommagée. Les recommandations des constructeurs de moteurs sont les suivantes (fig. 24):

**Briggs & Stratton:** Champion J19LM (RJ19LM).  
Ecartement des électrodes 0,76 mm.

**Honda GCV:** NGK BPR6ES.  
Ecartement des électrodes 0,7-0,8 mm.

## BATTERIE (\*)



**L'électrolyte de batterie est nocif et corrosif. Il peut provoquer de dangereuses brûlures. En éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements.**

En utilisation normale, en cours de saison, la batterie se recharge grâce au moteur. Si le moteur ne démarre pas avec la clé de contact, il se peut que la batterie soit déchargée.

Démontez la batterie en enlevant celle-ci de la machine avec un tournevis (fig. 25). Branchez à la batterie le chargeur fourni, puis le chargeur à une prise murale et chargez pendant 24 heures (fig. 26).

Après chargement, branchez le raccord de la batterie au moteur et remettez la batterie en place (fig. 27).

Le chargeur de batterie ne doit en aucun cas être raccordé au contacteur de raccordement du moteur. Il n'est pas possible de démarrer le moteur en utilisant le chargeur comme source d'énergie et le chargeur risque d'être endommagé.

## REMISAGE HIVERNAL

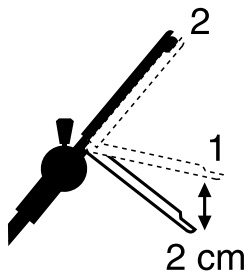
Démontez la batterie et la conservez chargée pour l'hiver (voir ci-dessus) dans un endroit sec et frais (entre 0° C et +15° C). La recharger au besoin au moins une fois au cours de l'hiver.

En début de saison, recharger à nouveau la batterie pendant 24 heures.

## RÉGLAGE DU CÂBLE D'EMBRAYAGE (\*)

Si l'entraînement n'est pas enclenché quand on presse l'étrier d'embrayage contre le guidon, ou si la tondeuse est lente ou résistante, il se peut que l'embrayage de la transmission dérape. Pour remédier à ce problème, régler le câble d'embrayage de la manière suivante:


1. Démonter le capot de la transmission en desserrant les vis **S** (fig. 28).
2. Lorsque l'étrier d'embrayage est desserré, il doit être possible de faire reculer la machine sans rencontrer de résistance. Si ce n'est pas le cas, desserrer l'écrou de blocage **U** et tourner le nipple **T** jusqu'à ce que la machine puisse reculer (fig. 29).




3. Lorsque l'étrier d'embrayage est enfoncé d'environ 2 cm (position 1) une résistance rend difficile le recul de la machine. Lorsque l'étrier d'embrayage est complètement enfoncé (position 2) il ne devra pas être possible de reculer la machine. Desserrer l'écrou de blocage **U** et le nipple **T** jusqu'à ce que cette position soit atteinte.

4. Serrer les écrous de serrage **U**.

## RÉGLAGE DU CÂBLE DE VARIATEUR (\*)

Si la différence de vitesse entre les positions dans le réglage du variateur donnant la marche rapide (position 3 et ) se révèle négligeable ou inexistante, le câble du variateur a besoin d'être réglé (fig. 16).

1. Faire tourner la machine pendant quelques minutes sur la position .
2. Si le câble du variateur a du jeu au niveau du nipple **Y**, il devra être tendu. Desserrer les écrous de blocage **X** et tendre le câble en vissant le nipple **Y** jusqu'à ce que le câble soit installé sans jeu.
3. Resserrer les écrous de blocage **X**.

Remarque: ne pas tirer le câble plus que nécessaire pour assurer son installation sans jeu au niveau du nipple **Y**. Si le câble est trop tendu, les courroies d'entraînement risquent de s'user et/ou d'autres parties de la transmission risquent d'être endom-

magées. Lors d'une mise au point, par exemple après le changement d'une courroie, commencer toujours avec le nipple **Y** complètement vissé.

## REMPACEMENT DU COUTEAU



**Porter des gants protecteurs pour remplacer couteau ou lame de couteau, afin d'éviter tout risque de blessure personnelle.**

**Contrôler le système de coupe régulièrement. S'assurer en particulier que la partie recourbée derrière l'arête de la lame ne présente aucune trace d'usure (fig. 31). Si la lame est endommagée, il faut la remplacer. Une lame usée provoque un déséquilibre et peut endommager la tondeuse.**

Contrôler toujours les lames de couteau après une collision. Débrancher d'abord le câble de bougie. Si le mécanisme de coupe est endommagé, en échanger les éléments défectueux en n'utilisant que des pièces détachées d'origine.

Pour remplacer la lame, desserrer la vis (fig. 30). Monter la nouvelle lame de façon que le logotype poinçonné soit tourné vers le haut, vers le support de lame (non vers l'herbe). Remonter la rondelle et la vis. Serrer fortement la vis. Couple de serrage 40 Nm.

Lors du remplacement des lames il est également nécessaire de changer le boulon central de lame.

La garantie ne couvre pas les dommages causés à la lame, à la fixation de la lame ou au moteur à la suite de passages sur des objets durs.

En cas de remplacement de la lame, de la fixation et du boulon de lame, utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

## AFFÛTAGE DES LAMES

Tout affûtage éventuel doit être effectué à l'eau à l'aide d'une pierre à aiguiser ou sur une meule à aiguiser.

Pour des raisons de sécurité la lame ne doit pas être affûtée sur une meule d'émeri. Un affûtage erroné (= à température trop élevée) risque d'endommager la lame.



**Après l'affûtage la lame doit être équilibrée afin d'éviter tout risque de dommage dû aux vibrations.**

---

## STOCKAGE

---

### REMISAGE HIVERNAL

Vider le réservoir à essence. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même. La même essence ne doit pas rester plus d'un mois dans le réservoir.

Soulever la tondeuse et dévisser la bougie. Verser une cuillerée à bouche d'huile à moteur dans le cylindre. Tirer la poignée de démarrage lentement, de façon que l'huile se répartisse dans le cylindre. Revisser la bougie.

Nettoyer la tondeuse bien et la remiser en un endroit sec.